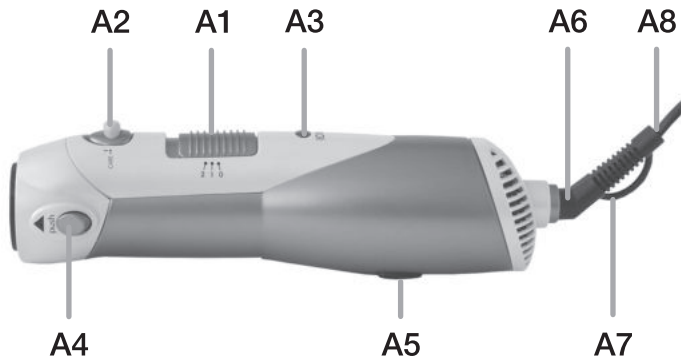


<i>Teplovzdušný víceúčelový kartáč s ionizací • NÁVOD K OBSLUZE</i>	CZ 3-7
<i>Teplovzdušná viacúčelová kefa s ionizáciou • NÁVOD NA OBSLUHU</i>	SK 8-12
<i>Hot-air multi-purpose brush with ionization • USER MANUAL</i>	GB 13-16
<i>Meleglevegős többfunkciós ionizáló • HASZNÁLATI UTASÍTÁS</i> <i>hajformázó kefe</i>	H 17-21
<i>Wielofunkcyjna szczotka z jonizacją • INSTRUKCJA OBSŁUGI</i> <i>i nawiewem ciepłego powietrza</i>	PL 22-26
<i>Фен – щётка с ионизатором • ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ</i>	RU 27-31
<i>Elektrinės plaukų džiovinimo ir formavimo • NAUDOJIMO INSTRUKCIJA</i> <i>šukos su jonizatoriumi</i>	LT 32-35

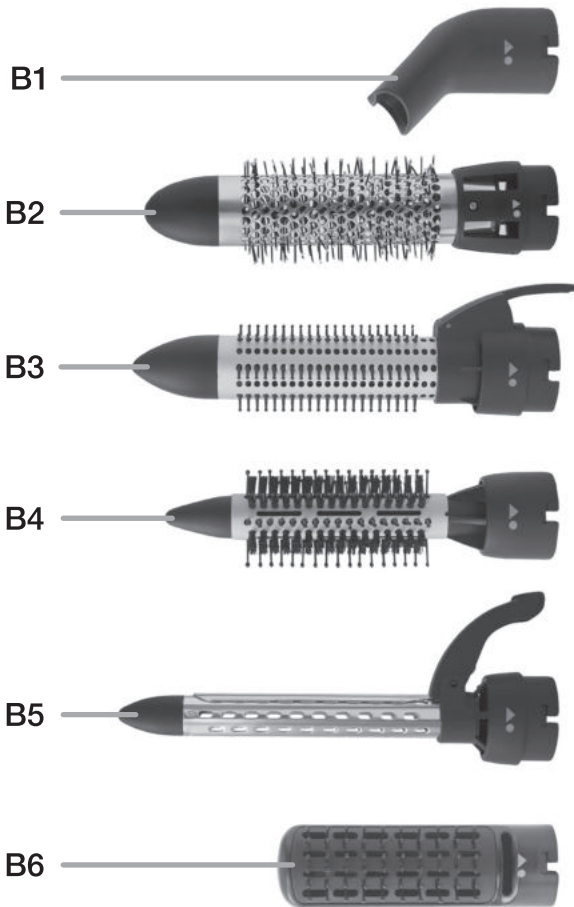


1

A



B



eta 2322**NÁVOD K OBSLUZE**

Elektrický teplovzdušný víceúčelový kartáč je určen pro úpravu každého druhu vlasů. Kombinací vysoušení a natáčení vlasů dosáhnete dokonalého výsledku. Zabudovaný ionizátor vytváří záporné ionty, které omezují vznik statické elektřiny a pomáhají udržet vaše vlasy ve výborné kondici. Konstrukce spotřebiče zajišťuje pohodlnou manipulaci a dokonalou úpravu vašich vlasů.

I. BEZPEČNOSTNÍ UPOZORNĚNÍ

- Před prvním uvedením do provozu si pečlivě přečtěte návod k obsluze, prohlédněte vyobrazení a návod si uschovejte.
- Zkontrolujte, zda údaj na typovém štítku odpovídá napětí ve vaší elektrické zásuvce.
- Tento spotřebič mohou používat děti ve věku 8 let a starší a osoby se sníženými fyzickými či mentálními schopnostmi nebo nedostatkem zkušeností a znalostí, pokud jsou pod dozorem nebo byly poučeny o používání spotřebiče bezpečným způsobem a rozumí případným nebezpečím. Děti si se spotřebičem nesmějí hrát. Čištění a údržbu prováděnou uživatelem nesmějí provádět děti bez dozoru. Děti mladší 8 let se musí držet mimo dosah spotřebiče a jeho přívodu.
- Před výměnou příslušenství nebo přístupných částí, před montáží a demontáží, před čištěním nebo údržbou, spotřebič vypněte a odpojte od el. sítě vytažením vidlice napájecího přívodu z el. zásuvky!
- Vždy odpojte spotřebič od napájení, pokud ho necháváte bez dozoru a před montáží, demontáží nebo čištěním.
- Jestliže je napájecí přívod tohoto spotřebiče poškozen, musí být přívod nahrazen výrobcem, jeho servisním technikem nebo podobně kvalifikovanou osobou, aby se tak zabránilo vzniku nebezpečné situace.
- Nikdy spotřebič nepoužívejte, pokud má poškozený napájecí přívod nebo vidlici, pokud nepracuje správně nebo upadl na zem a poškodil se, poškodil se a je netěsný, nebo spadl do vody. V takových případech zanechte spotřebič do odborného servisu k prověření jeho bezpečnosti a správné funkce.
- Kartáč se nesmí ponořit do vody a nesmí se používat na místech, kde by mohl spadnout do vany nebo umyvadla. Pokud by přesto kartáč spadl do vody, nevytahujte jej! Nejříve odpojte vidlici napájecího přívodu z el. zásuvky a až poté kartáč vyjměte. V takových případech zanechte spotřebič do odborného servisu k prověření jeho bezpečnosti a správné funkce.

- **Spotřebič je určen pouze pro použití v domácnostech a podobné účely! Není konstruován pro použití v kadeřnickém salónu nebo jiné komerční použití!**
- **Tento spotřebič nepoužívejte v blízkosti vody obsažené např. v nádobách, umyvadlech, vanách, bazénech atd.!**
- **Vidlici napájecího přívodu nezasunujte do el. zásuvky a nevytahujte z el. zásuvky mokryma rukama a taháním za napájecí přívod!**
- **Spotřebič nenechávejte v chodu bez dozoru!**
- Kartáč neodkládejte na horké tepelné zdroje (např. **kamna, sporák, radiátor atd.**).
- Kartáč se nesmí používat bez příslušenství a na úpravu paruk, přičesků nebo umělých vlasů.
- Žádná část spotřebiče se nesmí dostat do styku s místy citlivými na teplo (např. **oči, uši, krk atd.**).
- Pokud se kartáč používá v koupelně, je nutné ho odpojit po použití od el. sítě vytažením vidlice napájecího přívodu z el. zásuvky, protože v blízkosti vody představuje nebezpečí i když je vypnutý.
- Pro zabezpečení doplňkové ochrany doporučujeme instalovat do el. obvodu napájení koupelny proudový chránič (RCD) se jmenovitým vybavovacím proudem nepřevyšujícím **30 mA**. Požádejte o radu revizního technika, případně elektrikáře.
- Pokud byl kartáč skladován při nižších teplotách, nejprve jej aklimatizujte, čímž se odstraní ztuhlost mazacího tuku v ložiskách a zachová se mechanická pevnost dílů z plastu.
- Otvory pro průchod vzduchu se nesmí zakrývat. Nepokládejte zapnutý kartáč na měkké povrchy (např. **postel, ručníky, povlečení, koberce**), mohlo by dojít k zakrytí otvoru. Je třeba zabránit tomu, aby do otvoru vnikl prach, vlasy, vlákna atd.
- Do otvorů nevsunujte ani nevhazujte žádné předměty.
- Při manipulaci s nástavci během vysoušení dbejte zvýšené opatrnosti (mohou být horké).
- Když se spotřebič přehřeje, vstoupí v činnost automatická tepelná pojistka a přeruší přívod proudu. Pokud k tomu dojde, spotřebič vypněte a vytáhněte vidlici přívodu z el. zásuvky. Odstraňte případné viditelné překážky bránící toku vzduchu a nechte spotřebič vychladnout.
- Ihned po použití spotřebič vypněte, odpojte od el. sítě a před uložením nechte vychladnout.
- Napájecí přívod nesmí být poškozen ostrými nebo horkými předměty, otevřeným plamenem a nesmí se ponořit do vody.
- Neovíňte napájecí přívod kolem spotřebiče, prodlouží se tak životnost přívodu.
- Používejte pouze nepoškozené a správné prodlužovací síťové přívody.
- Spotřebič nikdy nepoužívejte pro žádný jiný účel, než pro který je určen a popsán v tomto návodu!
- Výrobce neručí za škody způsobené nesprávným zacházením se spotřebičem a příslušenstvím (např. **úraz el. proudem, požár, popálení, poškození vlasů**) a není odpovědný ze záruky za spotřebič v případě nedodržení výše uvedených bezpečnostních upozornění.

II. POPIS SPOTŘEBIČE A PŘÍSLUŠENSTVÍ (obr. 1)

A – pohonná jednotka

- A1 – přepínač teploty a intenzity toku vzduchu
 - poloha **0** – vypnuto
 - poloha **1** – střední teplota a intenzita toku vzduchu (350 W)
 - poloha **2** – maximální teplota a intenzita toku vzduchu (700 W)
- A2 – tlačítko CARE – sníží teplotu proudícího vzduchu
- A3 – kontrolní světlo funkce ionizace
- A4 – tlačítko aretace nástavce
- A5 – podpora pro snadné odložení
- A6 – otočný kloub napájecího přívodu
- A7 – očko pro zavěšení
- A8 – napájecí přívod

B – nástavce

- B1 – nástavec na vysoušení vlasů
- B2 – kulatý kartáč Ø 32 mm
- B3 – kulatý kartáč se zasouvacími hroty Ø 32 mm
(zasouvání a vysouvání hrotů ovládáte páčkou nástavce)
- B4 – kulatý kartáč se smíšenými hroty Ø 22 mm
- B5 – ondulační nástavec Ø 19 mm
- B6 – plochý tvarovací a provzdušňovací kartáč

III. POKYNY K OBSLUZE

Odstraňte veškerý obalový materiál a vyjměte kartáč s nástavci. Stiskněte tlačítko aretace **A4**, zvolený nástavec **B** nasuňte mírným tlakem na pohonnou jednotku **A** a otočte jím do polohy ▼ až slyšitelně zaklapne. Správná poloha pro nasunutí nástavce je určena prolisy. Vidlici napájecího přívodu **A8** zasuňte do el. zásuvky. Přesuňte přepínač **A1** buď do polohy **1** (teplý vzduch) nebo do polohy **2** (horký vzduch). Spotřebič vypnete přesunutím přepínače **A1** do polohy **0**. Nástavec z pohonné jednotky odejmete tak, že stisknete tlačítko aretace **A4**, nástavcem otočíte do polohy ● a tahem ho sejmete. Při výměně nástavců dbejte zvýšené opatrnosti (mohou být horké).

Použití (neplatí pro nástavec **B1**) – na mírně vlhké vlasy, nikdy ne na mokré vlasy. Suché vlasy lehce navlhčete. Před použitím kartáče vlasy pročešte hřebenem, aby nebyly zacuchané. Pro trvalejší výsledný efekt použijte pěnové tužidlo. Při úpravě účesu nenavijte na kartáč příliš silné prameny vlasů. Nechte na vlasy působit po několik sekund horký vzduch až jsou vlasy na dotek teplé. Poté kadeře rozviňte. Před případným rozcésáním nechejte účes zchladnout.

Tvarování a objem účesu (nástavec **B2**, **B3**, **B4**)

Pramen vlasů položte na kulatý kartáč, dle požadovaného účesu buď nadzvedněte vlasy přímo u kořínků nebo kartáč posuňte po vlasech ke konečkům a poté vlasy navijte v požadovaném směru, maximálně 1,5 otáčkami.

Kartáč **B3** umožňuje snadné vyjmutí z vlasů, jakmile je kadeř suchá. Hroty zasuňte stisknutím páčky nástavce a potom vyjměte kartáč z vlasů.

Vytvoření loken (nástavec B5)

Pomocí pohyblivého skřipce upevněte pramen vlasů k tubusu, posuňte ke konečkům a poté pramen navíňte v požadovaném směru 2 - 3 otáčkami.

Zvlnění a narovnání účesu (nástavec B6)

Vlasy kartáčujte proti směru jejich růstu tak, aby se hroty kartáče dotýkaly pokožky hlavy. Kartáč otáčejte od hlavy tak, aby se vlasy nadzvedly.

Narovnání vlasů: Pomalu posouvajte kartáč po pramenech vlasů, rozčesávejte je a uhlazujte do sucha.

Funkce CARE

Stiskněte tlačítko **A2** a přesunutím ve směru šipky ho zaaretujte. Teplota proudícího vzduchu se sníží, což umožňuje rychlé ochlazení a fixaci vlasů při konečné úpravě účesu. Funkci vypnete prostým přesunutím tlačítka opačným směrem.

IV. ÚDRŽBA

Před každou údržbou spotřebič vypněte, odpojte od el. sítě vytažením vidlice napájecího přívodu z el. zásuvky a nechte vychladnout! Povrch pohonné jednotky ošetřujte měkkým vlhkým hadříkem. Nástavce čistěte vhodným kartáčkem. Nepoužívejte drsné a agresivní čisticí prostředky! Údržba zahrnuje pouze mechanické čištění.

V. EKOLOGIE



Pokud to rozměry dovolují, jsou na všech kusech vytištěny znaky materiálů použitých na výrobu balení, komponentů a příslušenství, jakož i jejich recyklace. Uvedené symboly na výrobku nebo v průvodní dokumentaci znamenají, že použité elektrické nebo elektronické výrobky nesmí být likvidovány společně s komunálním odpadem. Za účelem jejich správné likvidace je odevzdejte na k tomu určených sběrných místech, kde budou přijaty zdarma. Správnou likvidací tohoto produktu pomůžete zachovat cenné přírodní zdroje a napomáháte prevenci potenciálních negativních dopadů na životní prostředí a lidské zdraví, což by mohly být důsledky nesprávné likvidace odpadů. Další podrobnosti si vyžádejte od místního úřadu nebo nejbližšího sběrného místa (viz www.elektrowin.cz). Při nesprávné likvidaci tohoto druhu odpadu mohou být v souladu s národními předpisy uděleny pokuty. Pokud má být spotřebič definitivně vyřazen z provozu, doporučuje se po odpojení napájecího přívodu od el. sítě přívod odříznout, spotřebič tak bude nepoužitelný.

Údržbu rozsáhlejšího charakteru nebo údržbu, která vyžaduje zásah do vnitřních částí spotřebiče, musí provést odborný servis!

Nedodržením pokynů výrobce zaniká právo na záruční opravu!

Případné další informace o spotřebiči a servisní síti získáte na infolince +420 577 055 333 nebo na internetové adrese www.eta.cz.

VI. TECHNICKÁ DATA

Napětí (V)

uvedeno na typovém štítku

Příkon max. (W)

uveden na typovém štítku

Hmotnost (kg) cca

0,3

Na výrobek bylo vydáno ES prohlášení o shodě podle zákona č. 22/1997 Sb. v platném znění. Výrobek splňuje požadavky níže uvedených nařízení vlády v platném znění:

- NV č. 17/2003 Sb., kterým se stanoví technické požadavky na elektrická zařízení nízkého napětí (odpovídá Směrnici Rady č. 2006/95/ES v platném znění).
- NV č. 616/2006 Sb., kterým se stanoví technické požadavky na výrobky z hlediska jejich elektromagnetické kompatibility (odpovídá Směrnici Rady č. 2004/108/ES v platném znění).

Nepodstatné odchylky od standardního provedení, které nemají vliv na funkci výrobku, si výrobce vyhrazuje.

DO NOT IMMERSE IN WATER – Neponořovat do vody.

TO AVOID DANGER OF SUFFOCATION, KEEP THIS PLASTIC BAG AWAY FROM BABIES AND CHILDREN. DO NOT USE THIS BAG IN CRIBS, BEDS, CARRIAGES OR PLAYPENS. THIS BAG IS NOT A TOY.

Nebezpečí udušení. PE sáček odkládejte mimo dosah dětí. Sáček není na hraní.

VÝROBCE: ETA a.s., Zelený pruh 95/97, 147 00 Praha 4-Bráník, Česká republika.



Nepoužívejte spotřebič v blízkosti van, sprch, umyvadel nebo jiných nádob obsahujících vodu.

eta 2322**NÁVOD NA OBSLUHU**

Elektrická teplovzdušná viacúčelová kefa je určená na úpravu všetkých druhov vlasov. Kombináciou sušenia a nakrúcania dosiahnete skvelý výsledok. Zabudovaný ionizátor vytvára záporné ióny, ktoré obmedzujú vznik statickej elektriny a pomáhajú udržať vaše vlasy vo výbornej kondícii. Konštrukcia spotrebiča zaisťuje jednoduchú manipuláciu a dokonalú úpravu účesu.

I. BEZPEČNOSTNÉ UPOZORNENIA

- Pred prvým uvedením do prevádzky si pozorne prečítajte návod na obsluhu, prezrite si obrázky a návod si uschovajte.
- Tento spotrebič môžu používať deti vo veku 8 rokov a staršie a osoby so zníženými fyzickými alebo mentálnymi schopnosťami alebo nedostatkom skúseností a znalostí, pokiaľ sú pod dozorom alebo boli poučené o používaní tohto spotrebiča bezpečným spôsobom a porozumeli prípadným nebezpečenstvám. Deti si so spotrebičom nesmú hrať. Čistenie a údržbu vykonávanú užívateľom nesmú vykonávať deti bez dozoru. Deti mladšie ako 8 rokov sa musí držať mimo dosahu spotrebiča a jeho prívodu.
- Pred výmenou príslušenstva alebo prístupných častí, pred montážou a demontážou, pred čistením alebo údržbou, spotrebič vypnite a odpojte od el. siete vytiahnutím vidlice napájacieho prívodu z elektrickej zásuvky!
- Vždy odpojte spotrebič od napájania, ak ho nechávate bez dozoru a pred montážou, demontážou alebo čistením.
- Ak je napájací prívod spotrebiča poškodený, musí byť prívod nahradený výrobcom, jeho servisným technikom alebo podobne kvalifikovanou osobou, aby sa tak zabránilo vzniku nebezpečnej situácie.
- Spotrebič nikdy nepoužívajte, ak má poškodený napájací prívod alebo vidlicu, ak nepracuje správne, spadol na zem (do vody) a poškodil sa, poškodil sa alebo nefunguje tesnenie. V takých prípadoch ho odnesť do špecializovaného servisu, aby preverili jeho bezpečnosť a správnu funkčnosť.
- Kefa sa nesmie ponárať do vody ani používať na miestach, kde by mohla spadnúť do vane alebo umývadla. Ak by kefa do vody predsa len spadla, nevyberajte ju! Najskôr vytiahnite vidlicu napájacieho prívodu z elektrickej zásuvky a až potom kefu vyberte. V takých prípadoch odnesť spotrebič na kontrolu do špecializovaného servisu, aby preverili, či je bezpečný a správne funguje.

- **Spotrebič je určený len na použitie v domácnostiach a podobné účely! Nie je konštruovaný pre kadernícke salóny alebo na komerčné používanie!**
- Skontrolujte, či údaj na typovom štítku zodpovedá napätiu vo vašej elektrickej zásuvke.
- **Tento spotrebič nepoužívajte v blízkosti vody (napríklad v nádobách, v umývadlách, vo vaniach, v bazénoch)!**
- **Vidlicu napájacieho prívodu nezasúvajte do elektrickej zásuvky a nevyťahujte ju z nej mokrými rukami a ťahaním za napájací prívod!**
- **Spotrebič nenechávajte v činnosti bez dozoru!**
- Kefu neodkladajte na horúce tepelné zdroje (napr. **kachle, sporák, radiátor**).
- Kefa sa nesmie používať bez príslušenstva a na upravovanie parochní, príčeskov alebo umelých vlasov.
- Žiadna časť spotrebiča sa nesmie dotýkať miest citlivých na teplo (napríklad **očí, uší, krku**).
- Pokiaľ kefu používate v kúpeľni, je potrebné ju po použití odpojiť z el. siete vytiahnutím vidlice napájacieho prívodu z el. zásuvky, pretože v blízkosti vody predstavuje nebezpečenstvo i pokiaľ je vypnutá.
- Pre zabezpečenie doplnkovej ochrany odporúčame inštalovať do el. obvodu napájania kúpeľne prúdový chránič (RCD) s menovitým vybavovacím prúdom neprevyšujúcim **30 mA**. Požiadajte o radu revízneho technika, prípadne elektrikára.
- Ak bola kefa skladovaná pri nižších teplotách, najskôr ju nechajte zaklimatizovať. Odstráni sa tým stuhnutosť mazacieho tuku v ložiskách a zachová sa mechanická pevnosť plastových dielov.
- Otvory na prechod vzduchu sa nesmú zakrývať. Zapnutú kefu neodkladajte na mäkké povrchy (napríklad **posteľ, uteráky, bielizeň, koberce**), otvory by sa mohli zakryť. Do vetracích otvorov nesmie vzniknúť prach, vlasy, vlákna a podobne.
- Do otvorov nevsúvajte ani nevhadzujte žiadne predmety.
- Pri manipulácii s nadstavcami počas sušenia vlasov dbajte zvýšenej opatrnosti (môžu byť horúce).
- Keď sa spotrebič prehreje, zapne sa automatická tepelná poisťka a preruší prívod elektrickej energie. Keď sa to stane, spotrebič vypnite a odpojte od elektrickej siete. Potom odstráňte prípadné viditeľné prekážky brániace prúdu vzduchu a spotrebič nechajte vychladnúť.
- Po použití spotrebič ihneď vypnite, odpojte od elektrickej siete a pred uložením nechajte úplne vychladnúť.
- Napájací prívod nesmie byť poškodený ostrými alebo horúcimi predmetmi, otvoreným plameňom a nesmie byť ponáraný do vody.
- Nenavíjajte napájací prívod okolo spotrebiča, predĺžite tým životnosť prívodu.
- Používajte iba nepoškodené a STN zodpovedajúce predlžovacie sieťové prívody.
- Spotrebič nikdy nepoužívajte na žiadny iný účel, než na ktorý je určený a opísaný v tomto návode!
- Výrobca nezodpovedá za škody spôsobené nesprávnym zaobchádzaním so spotrebičom a príslušenstvom (napr. **úraz el. prúdom, požiar, popálenie, poškodenie vlasov**) a nie je povinný poskytnúť záruku na spotrebič v prípade nedodržania zhora uvedených bezpečnostných upozornení.

II. OPIS SPOTREBIČA A PRÍSLUŠENSTVA (obr. 1)

A — pohonná jednotka

- A1 — prepínač teploty a intenzity prúdenia vzduchu
 - poloha **0** — vypnuté
 - poloha **1** — stredná teplota a intenzita prúdenia vzduchu (350 W)
 - poloha **2** — maximálna teplota a intenzita prúdenia vzduchu (700 W)
- A2 — tlačidlo CARE — zníži teplotu prúdiaceho vzduchu
- A3 — kontrolné svetlo funkcie ionizácie
- A4 — tlačidlo aretácie nadstavca (push — tlačíť)
- A5 — podpera pre jednoduché odloženie
- A6 — otočný kĺb napájacieho prívodu
- A7 — uško na zavesenie
- A8 — napájací prívod

B — nadstavce

- B1 — nadstavec na sušenie vlasov
- B2 — okrúhla kefa Ø 32 mm
- B3 — okrúhla kefa so zasúvacími hrotmi Ø 32 mm
(zasúvanie a vysúvanie hrotov ovládáte páčkou nadstavca)
- B4 — okrúhla kefa so zmiešanými hrotmi Ø 22 mm
- B5 — ondulačný nadstavec Ø 19 mm
- B6 — plochá tvarovacia a prevzdušňovacia kefa

III. NÁVOD NA OBSLUHU

Odstráňte všetok obalový materiál a vyberte kefu s nadstavcami. Stlačte tlačidlo aretácie **A4**, zvolený nadstavec **B** nasuňte miernym tlakom na pohonnú jednotku **A** a otočte ním do polohy ▼, až počuteľne zaklapne. Správna poloha pre nasunutie nadstavca je určená jeho prelismy. Vidlicu napájacieho prívodu **A8** zasuňte do elektrickej zásuvky. Prepínač **A1** presuňte do polohy **1** (teplý vzduch) alebo do polohy **2** (horúci vzduch). Spotrebič vypnete uvedením prepínača **A1** do polohy **0**. Nadstavec z pohonnej jednotky snímte tak, že stlačíte tlačidlo aretácie **A4**, nadstavec otočíte do polohy ● a ťahom ho snímte. Pri výmene nadstavcov dbajte na zvýšenú opatnosť (môžu byť horúce).

Použitie (neplatí pre nadstavec **B1**) — na mierne vlhké vlasy, nikdy nie na mokré vlasy. Suché vlasy zľahka navlhčíte. Pred použitím kefy vlasy prečesťe hrebeňom, aby neboli zauzlené. Pre trvalejší výsledný efekt použite penové tužidlo. Pri úprave účesu nenavíjajte na kefu príliš silné pramene vlasov. Horúci vzduch nechajte na vlasy pôsobiť niekoľko sekúnd, až pokiaľ nebudú na dotyk teplé. Kučery následne rozviňte. Pred prípadným rozčesávaním nechajte účes ochladnúť.

Tvarovanie a objem účesu (nadstavec **B2**, **B3**, **B4**)

Prameň vlasov položte na guľatú kefu, podľa požadovaného účesu buď nadvihnite vlasy priamo u korienkov alebo kefu posúvajte po vlasoch ku končekom a potom vlasy navíjajte v požadovanom smere, maximálne 1,5 otáčkami.

Akonáhle je kučera suchá, kefa **B3** sa veľmi jednoducho a pohodlne vy vlečie z usušených vlasov. Hroty zasuňte stlačením páčky nadstavca a potom vyberte kefu z vlasov.

Vytvorenie kučier (nadstavec B5)

Pomocou pohyblivého škripca upevnite na tubus prameň vlasov. Posuňte ku končekom a potom prameň navíjajte v požadovanom smere 2 — 3 otáčkami.

Zvlnenie a narovnávanie účesu (nadstavec B6)

Vlasy kefujte proti smeru ich rastu tak, aby sa hrotmi kefa dotýkala pokožky hlavy.

Kefu otáčajte od hlavy tak, aby sa vlasy nadvihli.

Vyrovňavanie vlasov: Pomaly posúvajte kefu po prameňoch vlasov, rozčesávajte ich a uhladzuje do sucha.

Funkcia CARE

Stlačte tlačidlo A2 a presunutím v smere šípky ho zaaretujte. Teplota prúdiaceho vzduchu sa zníži, čo umožňuje rýchle ochladenie a fixáciu vlasov pri konečnej úprave účesu.

Funkciu vypnete prostým presunutím tlačidla opačným smerom.

IV. ÚDRŽBA

Pred každou údržbou spotrebič vypnite, odpojte od elektrickej siete vytiahnutím vidlice napájacieho prívodu z el. zásuvky a nechajte vychladnúť! Povrch pohonnej jednotky ošetrujte mäkkou vlhkou handričkou. Nadstavce od prípadných nečistôt vyčistite vhodnou kefkou. Nepoužívajte drsné a agresívne čistiace prostriedky! Údržba zahŕňa iba mechanické čistenie.

V. EKOLÓGIA



Ak to rozmery umožňujú, na všetkých dieloch sú vytlačené znaky materiálov, ktoré sú použité na obalový materiál, komponenty a príslušenstvo, ako aj na ich recyklovanie. Uvedené symboly na výrobku alebo v sprievodnej dokumentácii znamenajú, že použité elektrické alebo elektronické výrobky nesmú byť likvidované spoločne s komunálnym odpadom. Za účelom správnej likvidácie výrobkov ich odovzdajte na k tomu určených zberných miestach, kde budú prijaté zdarma. Správnou likvidáciou tohto produktu pomôžete zachovať cenné prírodné zdroje a napomáhate prevencii potenciálnych negatívnych dopadov na životné prostredie a ľudské zdravie, čo by mohli byť dôsledky nesprávnej likvidácie odpadov. Ďalšie podrobnosti si vyžiadajte od miestneho úradu alebo najbližšieho zberného miesta (viď. www.envidom.sk). Pri nesprávnej likvidácii tohto druhu odpadu môžu byť v súlade s národnými predpismi udelené pokuty. Ak má byť spotrebič definitívne vyradený z činnosti, odporúča sa po jeho odpojení od elektrickej siete odrezat' napájací prívod. Spotrebič tak bude nepoužiteľný.

Údržbu rozsiahlejšieho charakteru alebo údržbu, ktorá vyžaduje zásah do vnútorných častí spotrebiča, musí vykonať iba špecializovaný servis!
Nedodržaním pokynov výrobcu zaniká právo na záručnú opravu!

Prípadné ďalšie informácie o spotrebiči a servisnej sieti získate na infolinke +420 577 055 333 alebo na internetovej adrese www.eta.sk.

VI. TECHNICKÉ ÚDAJE

Napätie (V)	uvedené na typovom štítku
Príkon (W)	uvedený na typovom štítku
Hmotnosť (kg) asi	0,3

Deklarovaná hodnota emisie hluku tohto spotrebiča je 75 dB, čo predstavuje hladinu „A“ akustického výkonu vzhľadom na referenčný akustický výkon 1 pW .

Na výrobok bolo vydané ES vyhlásenie o zhode podľa zákona č. 264/1999 Z.z. v platnom znení. Výrobok spĺňa požiadavky nižšie uvedených nariadení vlády v platnom znení:

- NV č. 308/2004 Z.z., ktorým sa ustanovujú podrobnosti o technických požiadavkách a postupoch posudzovania zhody pre elektrické zariadenia, ktoré sa používajú v určitom rozsahu napätia (zodpovedá Smernici Rady č. 2006/95/ES v platnom znení).
- NV č. 194/2005 Z.z. o podrobnostiach o technických požiadavkách na výrobky z hľadiska elektromagnetickej kompatibility (zodpovedá Smernici Rady č. 2004/108/ES v platnom znení).

Výrobca si vyhradzuje nepodstatné zmeny štandardného vyhotovenia, ktoré nemajú vplyv na funkciu výrobku.

*DO NOT IMMERSE IN WATER — Neponárať do vody
TO AVOID DANGER OF SUFFOCATION, KEEP THIS PLASTIC BAG AWAY FROM
BABIES
AND CHILDREN. DO NOT USE THIS BAG IN CRIBS, BEDS, CARRIAGES OR
PLAYPENS.*

THIS BAG IS NOT A TOY.

*Nebezpečenstvo udusenía. PE vrecko odkladajte mimo dosahu detí. Vrecko nie je na
hranie.*

VÝROBCA: ETA a.s., Zelený pruh 95/97, 147 00 Praha 4-Bráník, Česká republika.

VÝHRADNÝ DOVOZCA PRE SR: **ETA** - Slovakia, spol. s r.o., Stará Vajnorská 8, 831 04
Bratislava 3.



Nepoužívajte spotrebič v blízkosti vaní, sprch, umývadiel alebo iných nádob obsahujúcich vodu.

eta 2322

INSTRUCTIONS FOR USE

The electric hot-air multi-purpose brush is intended for styling all types of hair. You will reach the best result by combination of drying and curling hair. Integrated ionizer creates negative ions which reduce occurrence of static electricity a help keep your hair in great condition. The construction of the appliance ensures a comfortable manipulation and perfect stylization of your hair.

I. SAFETY WARNING

- Before the first use, read the instructions for use carefully, look at the picture and keep the instructions for future use.
- Check whether the data on the type label correspond with the voltage in your socket
- This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision. Children younger than 8 years must be kept out of reach of the appliance and its power cord.
- Before replacing accessories or accessible parts, which move during operation, before assembly and disassembly, before cleaning or maintenance, turn off the appliance and disconnect it from the mains by pulling the power cord from the power socket!
- Do not leave the appliance plugged in power supply without supervision!
- If the power cord of the appliance is corrupted, it has to be replaced by the manufacturer, its service technician or a similarly qualified person so as to prevent dangerous situations
- Never use the appliance if its power cord or plug is damaged, if it does not work properly, if it fell down and was damaged and it is leaking. In this case take the appliance to a special service to check its safety and proper function.
- The appliance must not be sunk in water and it must not be let at places where it could fall into a bath tub or a wash basin. If the brush falls to water anyway, do not take it out! First of all unplug the power cord from the socket and only then take out the brush. In this case take the appliance to a special service to check its safety and proper function.

- The appliance is intended for use in households only and for similar use! It is not designed for use in hair salons or for similar commercial use!
- Do not use the appliance close to water e. g. in containers, sinks, bath tubs, swimming pools, etc.
- Do not insert to or take out the plug from a socket with wet hands and do not pull the power cord!
- Do not let the appliance in operation without supervision!
- Do not put the appliance on hot heat sources (e. g. **oven, stove, radiator**, etc.).
- The appliance must not be used without accessories and for styling wigs, hairpieces or artificial hair.
- No part of the appliance can get in contact with places sensitive to heat (e. g. **eyes, ears, neck**).
- Do not insert the accessories into any body holes.
- If the appliance is used in a bathroom, it has to be disconnected from the electric power by unplugging the power cord from the socket because it represents a risk close to water even if it is off.
- For additional protection we recommend installation of current protection (RCD) with the nominal release current not exceeding 30 mA. Ask a control technician or an electrician for advice.
- If the dryer was stored at lower temperatures, acclimatize it first, by which you remove stiffness of the lubricating fat in bearings and mechanical resistance of the plastic parts will be maintained.
- Holes for air ventilation must not be covered. Also, do not put the appliance on soft surfaces (e. g. bed, **towels, sheets, carpet**), the hole could get covered. Penetration of dust, hair, threads, etc. to the duct has to be prevented.
- Do not insert or throw any objects to the holes.
- Be very careful when handling the adapters during drying (they can be hot).
- When the appliance is overheated, automatic heat fuse is activated and it disconnects power supply. If it happens, switch off the appliance and unplug it from the socket. Remove possible visible obstacles preventing air flow and let the appliance cool down.
- Disconnect the appliance from power supply right after use by unplugging the power cord from the socket and let it cool down before storage.
- The power cord must not be damaged with sharp or hot objects, open fire and it must not be sunk into water.
- Do not wind the power cord around the appliance; this will extend life of the power cord.
- If you need to use the extension cord, it has to be uncorrupted and it has to comply with the valid standards.
- Never use the appliance for any other purpose than for that described in these instructions for use!
- The producer does not guarantee any loss caused by improper handling of the appliance and its accessories (e. g. **electrical accident, fire, burn, hair damage**) and its guarantee for the appliance does not apply in the case of non-compliance with the safety instructions above.

II. Features of the device (pic. 1)

A – propulsion unit

- A1 – temperature and air flow intensity switch
 - position 0 – off
 - position 1 – medium temperature and air flow intensity (350 W)
 - position 2 – medium temperature and air flow intensity (700 W)

- A2 – CARE button – decreases the flowing air temperature
- A3 – ionization indicator light
- A4 – attachment arrest button
- A5 – support for easy put-away
- A6 – turning joint of the power supply
- A7 – loop for hanging
- A8 – supply cord

B – attachments

- B1 – hair-drying attachment
- B2 – round brush Ø 32 mm
- B3 – round brush with slide-in spikes Ø 32 mm
(sliding in and out of spikes is controlled with the attachment lever)
- B4 – round brush with mixed spikes Ø 22 mm
- B5 – undulatory attachment 19 mm
- B6 – flat shaping and aerating brush

III. INSTRUCTIONS FOR USE

Remove all packaging material and remove the brush with attachments. Press the arrest button **A4**, slide on the desired attachment **B** on the propulsion unit **A** with a slight push ▼ and turn it till you hear a click. The correct position for sliding on the attachment is designated by the protrusions. Plug the fork of the power supply **A8** into the el. socket. Switch the switch **A1** either to position **I** (hot air) or position **2** (hot air). Turn the appliance off by switching the switch **A1** to position **0**. Remove the attachment from the propulsion unit by pressing the arrest button **A4** and turning the attachment to position ● and pulling off. Pay special attention when changing attachments (they may be hot).

Use (not for **B1**) – for slightly wet hair, never wet hair. Moisten dry hair slightly. Before using the hair brush, comb the hair so that it is not dishevelled. For more permanent effect you can use styling mousse. When styling hair, never wind very thick hair locks on the brush. Let hot air take effect on the hair till the hair is warm when touched. Then unwind the curls. Let the hairstyle cool down before any possible combing.

Hairstyle shaping and volume (attachment **B2, B3, B4**)

Place a lock of hair on the round brush and lift the hair at their roots or move the brush over the hair to their ends and wind the hair in a desired direction, at most with 1,5 turns. Brush **B3** enables you to remove it from hair once the hair has dried. Slide the spikes in by pressing the lever and then remove the brush from the hair.

Creating curls (attachment **B5**)

Fix the hair lock to the tube with the moving clip, move to the ends of hair and then wind the lock in a desired direction with 2 – 3 turns.

Curling and straightening hair (attachment **B6**)

Brush the hair against their growth direction so that the spikes of the brush touch the skin of the head. Turn the brush away from the head so that the hair lifts. Straightening hair: Move the brush slowly on the hair locks, comb them and smarm till dry.

CARE function

Press the A2 button and arrest it by pushing it in the direction of the arrow. The air flow temperature will decrease which will allow quick cooling and fixation of the hair when finishing styling. The function is be turned off simply by pushing the button in the opposite direction.

IV. MAINTENANCE

Turn off the appliance before any maintenance, unplug the power cord from power supply and let it cool down! Treat the surface of the drive unit with a wet and soft cloth. Clean the adapters with a suitable brush. Do not use rough and aggressive detergents! Maintenance includes mechanical cleaning only.

V. ENVIRONMENTAL PROTECTION



If the dimensions allow, there are labels of materials used for production of packing, components and accessories as well as their recycling on all parts. The symbols specified on the product or in the accompanying documentation mean that the used electrical or electronic products must not be disposed of together with municipal waste. For proper disposal, hand them over at the special collection places where they will be accepted free of charge. Suitable disposal of the product can help to maintain valuable natural resources and to prevent possible negative impacts on the environment and human health, which could be the possible consequences of improper waste disposal. Ask for more details at the local authority or in the local waste collection site. Fines can be imposed for improper disposal of this type of waste in agreement with the national regulations. If the appliance is to be put out of operation for good, after disconnecting it from power supply we recommend cutting off the power cord and in this way it will not be possible to use the appliance again.

More extensive maintenance or maintenance requiring intervention in the inner parts of the appliance must be carried out by professional service!

Failure to comply with the instructions of the manufacturer will lead to expiration of the right to guarantee repair!

VI. TECHNICAL DATA

Voltage (V)	specified on the type label
Input MAX. (W)	specified on the type label
Weight (kg) about	0.3

The product has received ES declaration of conformity according to Act as amended. The product matches the requirements of the below statutory order as amended.

- Committee Regulation No. 2006/95/ES as amended, setting the technical requirements of the electrical appliance as low.
- Committee Regulation No. 2004/108/ES as amended, setting the technical requirements of products in terms of their electromagnetic compatibility.

The manufacturer reserves the right to make insignificant changes to the standard design that do not affect the function.

TO AVOID DANGER OF SUFFOCATION, KEEP THIS PLASTIC BAG AWAY FROM BABIES AND CHILDREN. DO NOT USE THIS BAG IN CRIBS, BEDS, CARRIAGES OR PLAYPENS. THIS BAG IS NOT A TOY.



Do not use the appliance close to bath tubs, showers, wash basins or other water containers.

KEZELÉSI ÚTMUTATÓ

Az elektromos hajformázó kefe minden hajtípus esetében tökéletes formázást tesz lehetővé. A haj melegítésének és göndörítésének kombinációja tökéletes eredményt nyújt. A ionizátor negatív ionokat hoz létre, amelyek megakadályozzák a statikus energia létrejöttét, és biztosítják haja kiváló állapotát. A készülék kialakítása kényelmes használatot és tökéletes eredményt biztosít.

I. BIZTONSÁGI FIGYELMEZTETÉS

- Első üzembe helyezés előtt figyelmesen olvassa el a kezelési útmutatót, tekintse meg az ábrákat és az útmutatót későbbi felhasználás céljaira gondosan őrizze meg. Az útmutató utasításait tekintse a készülék tartozékaként és juttassa el azt a készülék esetleges további felhasználójának.
- Ellenőrizze le, hogy az adattáblán szereplő adat megegyezik az Ön csatlakozóaljzatában lévő feszültséggel.
- A készüléket 8 éven felüli gyermekek, illetve csökkent fizikai, érzékelési vagy szellemi képességekkel rendelkező, vagy a készülék működtetésében járatlan személyek is használhatják, amennyiben ezt felügyelet mellett teszik, illetve ismerik a készülék biztonságos működtetésének módját és az azzal járó veszélyeket. A gyermek ne játszon a készülékkel! Felügyelet nélkül a gyermek nem végezheti el a készülék tisztítását, karbantartását!. 8 évnél fi atalabb gyermekek csak a készülék és csatlakozó vezetéke hatósugarán kívül tartózkodhatnak.
- A tartozékok vagy hozzáférhető részek kicserélése előtt, amelyek működés közben mozognak, beszerelés és szétszerelés előtt, tisztítás vagy karbantartás előtt, a készüléket kapcsolja ki és húzza ki a tápkábel dugójának kihúzásával az aljzatból!
- A terméket soha ne hagyja bekapcsolt állapotban felügyelet nélkül.
- Ha a készülék csatlakozóvezetéke megsérül, akkor azt a gyártó cég, annak szervíz szakembere vagy hasonló minősítéssel rendelkező más személy cserélje ki, hogy elkerüljük ezzel veszélyes helyzet kialakulását.
- Ne használja a készüléket, ha annak csatlakozóvezetéke vagy villásdugója sérült, ha nem működik rendesen vagy ha leesett, megsérült és nem tömör. Ilyen esetekben a készüléket adja át szakszervizi vizsgálatokra, annak biztonságtechnikája és helyes működése ellenőrzése céljából.
- A készülék kizárólag otthoni, illetve ahhoz hasonló használatra van tervezve! Ne használja profi fodrászszalonban, se más üzleti céllal!
- A készüléket soha ne használja vizet tartalmazó tartály (pl. mosdó, kád, medence stb.) közelében!

- Tilos a készüléket vízbe meríteni, illetve tilos olyan helyen használni, ahol mosdóba, kádba, medencébe eshet. Ha a készülék ennek ellenére mégis vízbe esne, soha ne próbálja kivenni a vízből! Először mindig húzza ki az erőátviteli kábel villásdugóját a csatlakozóaljzatból, és a készüléket csak ezt követően vegye ki a vízből. Ilyen esetekben vigye a készüléket szakszervízbe, és ellenőriztesse le a biztonságosságát és helyes működését.
- **Az erőátviteli kábel villásdugóját soha ne dugja csatlakozóaljzatba, illetve soha ne húzza onnan ki nedves kézzel, vagy a kábelnél fogva!**
- **A terméket soha ne hagyja bekapcsolt állapotban felügyelet nélkül!**
- Soha ne helyezze a készüléket forró hőforrásra (pl. kályhára, tűzhelyre, radiátorra stb.).
- A készüléket tilos tartozékok nélkül, valamint paróka, műhaj formázására használni.
- A készülék semelyik része nem érintkezzen hőérzékeny testrésszel (pl. szem, fül, nyak stb.).
- Ha a készüléket fürdőszobában használja, a használatot követően húzza ki a villásdugót az elektromos hálózathoz, mert a víz közelsége kikapcsolt állapotban esetén is veszélyforrást jelent.
- Kiegészítő biztonsági elemként telepítsen a fürdőszoba el. hálózatába 30 mA névleges áramerősségre tervezett áramvédelmet (RCD) Ehhez kérje szerviztechnikus vagy villanyszerelő segítségét.
- Ha a készüléket alacsonyabb hőmérsékleten tárolta, a bekapcsolás előtt akklimatizálja, ezzel megőrzi a műanyag elemek mechanikus szilárdságát.
- A levegő áramlására szolgáló nyílásokat tilos eltakarni. Soha ne tegye a hajszárítót puha felületre (pl. **ágyba, törülközőre, ágyneműre, szőnyegre**), mert ezzel a nyílások eltakarást kockáztatja. Akadályozza meg, hogy a nyílásokba por, haj, szövetzsálak stb. jussanak.
- Soha semmit ne toljon vagy dobjon a nyílásokba.
- Bekapcsolt készülék esetén fokozott óvatossággal kezelje a hajformázó toldatokat (forrók lehetnek).
- Ha a készülék túlforrósodik, működésbe lép a készülék táplálását automatikusan megszakító hőbiztosíték. Ha erre sor kerül, kapcsolja ki a készüléket, és húzza ki az el. csatlakozóaljzatból. Távolítsa el a légáramlást akadályozó, látható tárgyakat, majd hagyja a készüléket kihűlni.
- A használatot követően a készüléket azonnal húzza ki az elektromos hálózathoz, majd mielőtt elpakolná, hagyja kihűlni.
- Ügyeljen arra, hogy az erőátviteli kábelt éles, esetleg forró tárgyak vagy nyílt láng ne károsíthassa, továbbá tilos vízbe meríteni.
- Az erőátviteli kábelt ne tekerje a készülék köré, ellenkező esetben jelentősen rövidülhet a készülék élettartama.
- Kizárólag ép és előírás szerű hosszabbító vezetékeket használjon.
- Soha ne használja a készüléket a jelen használati útmutatóban ismertetett rendeltetés szerű használatától eltérő módon!
- A gyártó nem felel a készülék és tartozékai helytelen használatából eredő károkért (pl. **áramütés, tűz, égési sérülések, hajsérülés**), sem a fenti biztonsági rendelkezések be nem tartásából eredő károkért.

II. A TERMÉK ÉS TARTOZÉKAI ISMERTETÉSE (1.ábra)

A – hajtőegység

- A1 – a légáramlás hőmérséklete és intenzitása átkapcsolója
 - állás 0 – kikapcsolt állapot
 - állás 1 – közepes hőmérsékletű és légáram intenzitással (350 W)
 - állás 2 – maximális hőmérsékletű és légáram intenzitással (700 W)
- A2 – CARE gomb – csökkenti az áramoltatott levegő hőmérsékletét
- A3 – ionizálás kontrolllámpa
- A4 – toldatrögzítő gomb
- A5 – támaszték
- A6 – tápvezeték forgócsukló
- A7 – felakasztó fül
- A8 – tápvezeték

B – toldatok

- B1 – hajszerítő toldat
- B2 – kerek kefe Ø 32 mm
- B3 – kerek kefe behúzzható tüskékkel Ø 32 mm
(a tüskék behúzását és kitolását a feltét fogantyújával végezze)
- B4 – kerek kefe vegyes tüskékkel Ø 22 mm
- B5 – hullámosító toldat Ø 19 mm
- B6 – lapos formázó és térfogatnövelő kefe

III. KEZELÉSI UTASÍTÁSOK

Távolítsa el a csomagolóanyagokat és vegye ki a keféket és tartozékait a csomagolásból. Távolítsa el a készülékről minden esetleges tapadó fóliát, címkét vagy papírt. Nyomja meg az **A4** jelű rögzítógombot, a kiválasztott **B** jelű toldatot gyenge nyomással tolja rá az **A** jelű hajtőegységre és fordítsa el azt a ▼ helyzetbe, amíg az hallhatóan bekattan. A feltét helyes helyzetét besajtolások jelzik. Az **A8** jelű csatlakozóvezeték villásdugóját csatlakoztassa az el. dugaszolóaljzatba. Az **A1** jelű átkapcsolót állítsa vagy az 1 (meleg levegő) vagy a 2 (forró levegő) állásba. A készüléket az **A1** átkapcsoló 0 helyzetbe történő kapcsolásával kapcsolja ki. A meghajtőegységből a feltétet úgy veszi ki, hogy megnyomja az **A4** jelű rögzítógombot, a feltétet a ● helyzetbe fordítja el és lehúzza azt. A toldatok cseréjekor legyen fokozottan óvatos (azok még forróak lehetnek).

Alkalmazás (nem vonatkozik a **B1** jelű feltételre) – enyhén nedves hajra történjen, ne alkalmazza azt vizes hajra. A száraz hajat kissé nedvesítse meg. A hajkefét annak használatbavétele előtt fésülje át, hogy az megtisztuljon. Tartósabb végeredmény eléréséhez használjon hajrögzítő habot. A frizura készítésekor ne csavarjon a kefére túl vastag hajtincseket. Fúvasson forró levegőt néhány másodpercig a hajra, amíg azt érintésre melegnek érzi. Ezután a hajfűrtöket csavarja le. Esetleges fésülés előtt hagyja lehűlni a frizurát.

A hajviselet alakítása és dússága (B2, B3, B4 feltét)

Helyezze a hajfűrtöt a kerek kefére és a megkívánt frizura szerint vagy emelje fel a hajszálat közvetlenül azok gyökerénél vagy mozgassa a keféket a hajszálok mentén azok végei felé és ezután csavarja fel azokat a kívánt irányban, maximálisan 1,5 fordulatban.

A **B3** jelű kefe lehetővé teszi annak a hajból történő kiemelését, amikor a hajfűrt már száraz. A tűskéket a feltét fogantyúja megnyomásával betolja, majd a kefét kiveszi a hajból.

Hajfűrtök készítése (B5 toldal)

A hullámosító toldal megfogó részével fogja hozzá a hajtincset a középső részhez, csúsztassa a készüléket hajvéghez, majd a tincseket 2-3 fordulattal göndörítse fel a kívánt irányban.

A frizura hullámosítása és kiegyenesítése (B6 toldal)

A haját növekedési irányával szemben kifelé úgy, hogy a kefe tűskéi a fejbőrhez érjenek. A kefét úgy forgassa el a fejtől, hogy közben a haja megemelkedjen. Hajegyenésítés: lassan csúsztassa a kefét végig a hajtincseken, fésülje ki, majd szárítsa meg őket.

A CARE funkció

Nyomja meg az **A2** jelű nyomógombot és a nyíl irányában elmozdítva rögzítse azt. Az áramló levegő hőmérséklete csökken, ami a haj gyors lehűlését és rögzítődését teszi lehetővé a frizura végleges kialakításakor. A funkciót a nyomógomb fordított irányban történő egyszerű elmozdításával kapcsolja ki.

IV. KARBANTARTÁS

Minden egyes karbantartás előtt kapcsolja ki a készüléket, húzza ki a villásdugót az el. dugaszolóaljzatból és hagyja a készüléket kihűlni! A meghajtóegység felületét puha, nedves ruhadarabbal törölje le. A toldalokat megfelelő kefével tisztítsa meg. Ne használjon karcos és agresszív tisztítószerkeket! A karbantartás csak mechanikai tisztításból áll.

A készüléket tiszta állapotban, biztonságos és száraz helyen, gyermekek és nem önjógu személyek részére nem hozzáférhető helyen tárolja.

V. ÖKOLÓGIA



Amennyiben annak méretei megengednek, minden darabon feltüntetésre kerülnek nyomtatásban a csomagoláshoz, alkatrészekhez és tartozékokhoz felhasznált anyagok, valamint az újrahasznosításukra vonatkozó információk. A feltüntetett szimbólumok a terméken vagy a kísérő dokumentáción azt jelentik, hogy a használt elektromos vagy elektronikus termékek nem semmisíthetők meg a háztartási hulladékkal együtt.

A termék helyes megsemmisítése érdekében a használni már nem kívánt készüléket adja le az arra kijelölt gyűjtőtelepen, ahol bevételük térítésmentes. A termék előírás szerű megsemmisítésével segíti megőrizni az értékes természeti forrásokat, valamint segít kiküszöbölni a hulladékok helytelen megsemmisítéséből esetlegesen eredő negatív környezeti és egészségügyi hatásokat. További részletes információkat a helyi önkormányzati hivatalban, vagy a legközelebbi hulladékgyűjtő telepen kérhet. A hulladékot helytelenül megsemmisítő felhasználóra a nemzeti jogszabályozással összhangban büntetés róható ki. Ha a készüléket végérvényesen ki akarja vonni a használatból, vágja el az erőátviteli kábelt, amivel végleg használhatatlanná teszi.

A készülék elektromos részeibe való beavatkozást igénylő alkatrészcsereket kizárólag szakszerviz végezhet!

A gyártói utasítások figyelmen kívül hagyása a garanciális javításra való jogosultság megszűnését vonja maga után

VI. MŰSZAKI ADATOK

Feszültség (V)	értéke az adattáblán található
Max. teljesítményfelvétel (W)	értéke az adattáblán található
Tömeg (kg) kb.	0,3
Zajkibocsátási érték dB (A)	75

Elektromágneses kompatibilitás szempontjából a termék megfelel a termékekkel szemben támasztott műszaki követelményekről szóló 2004/108/ES sz. európai tanácsi irányelvnek, elektromos biztonság szempontjából pedig a 2006/95/ES sz. európai tanácsi irányelvnek. A standard kivételtől eltérő, nem alapvető jellegű, a termék működését nem befolyásoló eltérésekre szóló jogt gyártó cég fenntartja.

DO NOT IMMERSE IN WATER OR OTHER LIQUIDS – Ne merítse vízbe vagy más folyadékba.

TO AVOID DANGER OF SUFFOCATION, KEEP THIS PLASTIC BAG AWAY FROM BABIES AND CHILDREN. DO NOT USE THIS BAG IN CRIBS, BEDS, CARRIAGES OR PLAYPENS.

THIS BAG IS NOT A TOY.

Fulladásveszély. Tartsa a PE zacskót gyermekektől elzárt helyen. A zacskó nem játékszer.

GYÁRTJA: ETA a.s., Zelený pruh 95/97, 147 00 Praha 4-Bráník, Cseh Köztársaság.



Ne használja a készüléket fürdőkád, zuhanyozó, mosdó vagy más vizet tartalmazó edény közelében.

eta 2322**INSTRUKCJA OBSŁUGI**

Elektryczna, wielofunkcyjna lokówko-suszarka z nadmuchem ciepłego powietrza przeznaczona do każdego rodzaju włosów. Połączenie suszenia i zakręcania włosów pozwala osiągnąć doskonałe rezultaty. Wbudowany jonizator wytwarza jony ujemne, które redukują ładunek elektrostatyczny i pomagają zachować włosy w doskonałej kondycji. Konstrukcja urządzenia zapewnia łatwą obsługę i doskonałą stylizację włosów.

I. OSTRZEŻENIE DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA

- Przed pierwszym uruchomieniem należy przeczytać instrukcję obsługi, przeglądnąć i zachować instrukcję do późniejszego wglądu. Wskazówki w instrukcji obsługi należy uważać za część urządzenia i przekazać innemu użytkownikowi urządzenia.
- Z urządzenia mogą korzystać dzieci powyżej 8 roku życia, oraz osoby z ograniczonymi zdolnościami fizycznymi, sensorycznymi lub umysłowymi, a także nieposiadające wiedzy lub doświadczenia w użytkowaniu tego typu urządzeń pod warunkiem, że będą one nadzorowane lub zostaną poinstruowane na temat bezpiecznego korzystania z tego urządzenia oraz zagrożeń wiążących się z jego używaniem. Bawienie się urządzeniem jest zabronione dzieciom. Czyszczenie i konserwacja bez nadzoru dorosłych jest dzieciom zabroniona. Dzieci do lat 8 muszą trzymać się z dala od urządzenia i jego przewodu.
- Przed wymianą wyposażenia lub dostępnych części, które ruszają się podczas pracy, przed montażem i demontażem, przed czyszczeniem lub konserwacją należy wyłączyć urządzenie i odłączyć je od sieci elektrycznej poprzez wyciągnięcie wtyczki przewodu zasilającego z gniazdka elektrycznego!
- Nie należy pozostawiać bez nadzoru żelazka podłączonego do sieci elektrycznej!
- Jeżeli kabel zasilający urządzenia jest uszkodzony, musi być wymieniony przez producenta, przez technika serwisowego lub osobę kwalifikowaną, aby nie dopuścić tak do powstania niebezpiecznej sytuacji.
- Nigdy nie używaj urządzenia, jeśli jest uszkodzony przewód, wtyczka lub urządzenie nie działa prawidłowo, upadło na ziemię i posiada widoczne oznaki uszkodzenia, posiada widoczne oznaki uszkodzenia lub jest nieszczelne. W takich przypadkach, zanieś urządzenie do autoryzowanego serwisu celem sprawdzenia funkcji bezpieczeństwa i prawidłowego działania.
- Urządzenie jest przeznaczone do użytku w gospodarstwach domowych i podobnych! Nie jest przeznaczone do stosowania w salonie fryzjerskim lub do jakichkolwiek innych celów handlowych!

- Urządzenie nie może być zanurzone do wody lub innej cieczy i nie może być używane na miejscach gdzie może wpaść do wanny, zlewozmywaka lub basenu. Jeśli urządzenie wpadło do wody, nie wolno go wyciągać! Najpierw należy odłączyć wtyczkę zasilania elektrycznego a następnie wyjąć urządzenie. W takich przypadkach, należy urządzenie zanieść do serwisu, aby sprawdzić jego bezpieczeństwo i prawidłowe działanie.
- **Nie używaj tego urządzenia w pobliżu wody w zbiornikach, umywalkach, wannach, basenach, itp.!**
- **Wtyczki kabla zasilającego nie wkładaj do gniazdka mokrymi rękami i nie ciągnij za kabel zasilający!**
- **Nie pozostawiaj uruchomionego urządzenia bez dozoru!**
- Nie odkładaj urządzenia na gorące źródła ciepła (np. **piec, grzejnik, kuchenka**, itd.).
- Urządzenia nie może być wykorzystywana do peruk, tressów i włosów syntetycznych.
- Żadna część urządzenia nie może dostać się do styku z miejscami czułymi na ciepło (**takie jak oczy, uszy, szyja**, itp.).
- Wyposażenia na należy wkładać do żadnych otworów w ciele!
- Jeśli urządzenie jest używane w łazience, po użyciu zalecamy odłączyć go od sieci wyciągając wtyczkę kabla zasilającego, ponieważ urządzenie blisko wody stanowi zagrożenie nawet wtedy, gdy jest wyłączone.
- Aby zapewnić dodatkową ochronę, zaleca się zainstalowanie do układu zasilania łazienki wyłącznika różnicowo prądowego (RCD) ze znamionowym prądem wyzwalającym, który nie przekracza **30 mA**. Poproś o radę technika rewizyjnego lub elektryka.
- Jeśli urządzenie było przechowywane w niższej temperaturze, najpierw należy go aklimatyzować, co usunie sztywność smaru w łożyskach i utrzyma wytrzymałość mechaniczną części wykonanych z tworzyw sztucznych.
- Otworów nawiewu powietrza nie można zakrywać. Nie należy kłaść włączonego urządzenia na miękkie i łatwo palne powierzchnie (np. **pościel, łóżko, ręczniki, dywany**), może to prowadzić do niedrożności otworów. Nie należy dopuścić, żeby do otworów wyniknął kurz, włosy, włókna, itd.
- Do otworów nie wkładaj jakichkolwiek przedmiotów.
- Podczas manipulacji z końcówkami podczas suszenia bądź ostrożny (są gorące).
- Gdy urządzenie przegrzeje się, uaktywnia się automatyczny bezpiecznik ciepły i przerwie dostawę prądu. Jeśli to nastąpi, urządzenie należy wyłączyć i wyjąć wtyczkę zasilania z gniazda. Usuń wszelkie widoczne przeszkody przeszkadzające w przepływie powietrza i pozostaw urządzenie do wystygnięcia.
- Zaraz po użyciu suszarki należy ją wyłączyć, wyjąć wtyczkę z gniazda i pozostawić do wystygnięcia.
- Należy regularnie kontrolować stan kabla zasilającego urządzenia.
- Upewnij się, że przewód nie wisi luźno na krawędzi blatu, gdzie mogłyby dosięgnąć dzieci.
- Kabel nie może być uszkodzony przez ostre lub gorące przedmioty, przez otwarty płomień, nie może być zanurzony do wody ani przeginany przez ostre krawędzie.
- Nie owijaj kabla wokół urządzenia, wydłużysz jego żywotność.
- Nigdy nie należy używać urządzenia do innych celów niż, dla których jest przeznaczone, oraz opisane w niniejszej instrukcji!
- Producent nie ponosi odpowiedzialności za szkody spowodowane przez niewłaściwe traktowanie urządzenia i akcesoriów (np. **porażenie prądem, pożar, oparzenia, uszkodzenia włosów**, itp.) i nie jest odpowiedzialny za gwarancje na urządzenie w przypadku nieprzestrzegania wyżej przedstawionych zasad bezpieczeństwa.

II. OPIS URZĄDZENIA I AKCESORIÓW (rys. 1)

A – napęd

- A1 – przełącznik temperatury i natężenia nadmuchu powietrza
pozycja **0** – wyłączono
pozycja **1** – średnia temperatura i natężenie nadmuchu powietrza (350 W)
pozycja **2** – maksymalna temperatura i natężenie nadmuchu powietrza (700 W)
- A2 – przełącznik CARE – obniży temperaturę przepływającego powietrza
- A3 – światło kontrolne jonizacji
- A4 – przełącznik zablokowania końcówki
- A5 – podpórka do łatwego odłożenia
- A6 – obrotowy przegub kabla zasilającego
- A7 – pętla do zawieszania
- A8 – kabel zasilający

B – końcówki

- B1 – końcówka do suszenia włosów
- B2 – szczotka okrągła $\varnothing$ 32 mm
- B3 – szczotka okrągła z zasuwanymi igielkami $\varnothing$ 32 mm
(zasuwanie i wysuwanie igiełek obsługiwane jest przez dźwigenkę końcówki)
- B4 – okrągła szczotka z mieszanym włosiem $\varnothing$ 22 mm
- B5 – końcówka ondulacyjna $\varnothing$ 19 mm
- B6 – płaska szczotka kształtująca i szczotka napowietrzająca

III. INSTRUKCJA OBSŁUGI

Usuń wszystkie materiały opakowaniowe i wyjmij urządzenie wraz z akcesoriami. Z urządzenia usuń wszystkie folie adhezyjne, naklejki lub papier. Naciśnij przycisk blokowania A4, wybraną końcówkę B nasuń naciskając delikatnie na jednostkę napędową A i obróć do pozycji ▼ aż usłyszysz cwaknięcie. Prawidłowa pozycja nasunięcia końcówki jest określona wrąbkami. Wtyczkę kabla zasilającego A8 zasunij do gniazdka elektrycznego. Przesuń przełącznik A1 do pozycji 1 (ciepłe powietrze) lub do pozycji 2 (gorące powietrze). Urządzenie wyłącz przesuwając przełącznik A1 do pozycji 0. Końcówkę z jednostki napędowej zdejmij, naciskając przycisk blokowania A4, końcówkę obróć do pozycji ● i ciągnąc zdejmij. Przy wymianie końcówek bądź ostrożny, mogą być gorące.

Zastosowanie (nie dotyczy końcówki **B1**) – na lekko wilgotne włosy, nigdy nie na włosy mokre. Suche włosy lekko zwilż. Przed użyciem szczotki włosy przeczesz grzebieniem, tak by nie były splecione. Aby efekt był bardziej trwały użyj pianki do włosów. Podczas układania włosów nie nawijaj na szczotkę zbyt grubych kosmyków włosów. Pozwól gorącemu powietrzu działać na włosach przez kilka sekund aż włosy są w dotyku ciepłe. Włosy następnie rozwiń. Przed ewentualnym rozczesaniem poczekaj, żeby włosy wystygły.

Kształtowanie i objętość fryzury (końcówka **B2, B3, B4**)

Kosmyk włosów połóż na szczotkę okrągłą, albo podnieś włosy bezpośrednio od korzonków lub przesuń szczotkę po włosach do końcówek włosów, a następnie nawij włosy w danym kierunku, prędkość maksymalna 1,5 obrotu. Szczotka B3 umożliwia łatwe wyjęcie z włosów, jak tylko jest kosmyk suchy. Igiełki zasunij naciskając dźwigenkę końcówki a następnie wyjmij szczotkę z włosów.

Tworzenie loków (końcówka B5)

Za pomocą ruchomego zacisku przytrzymaj kosmyk włosów w lokówce, następnie przesunąć na koniec włosów i 2 - 3 razy nawinąć kosmyk w pożądanym kierunku.

Falowanie i prostowanie włosów (końcówka B6)

Włosy szczotkuj w kierunku przeciwnym do ich wzrostu, aby końce szczotki dotykały skóry głowy. Obracaj szczotkę w taki sposób, by włosy się podniosły.

Prostowanie włosów: Powoli przesuwaj szczotkę po kosmykach włosów, rozczesuj i wygładzaj aż będą suche.

Funkcja CARE

Naciśnij przycisk A2 i przesuwając go w kierunku strzałki zostanie zablokowany.

Temperatura przepływającego powietrza obniży się, co umożliwi szybkie ochłodzenie i utwardzenie włosów podczas końcowego formowania fryzury. Funkcję wyłączysz przez przesunięcie przycisku w odwrotnym kierunku.

IV. KONSERWACJA

Przed każdą konserwacją urządzenie wyłącz, odłącz od sieci wyciągając wtyczkę kabla zasilającego z gniazdka i pozostaw do ostygnięcia! Powierzchnię napędu otrzymaj miękką wilgotną szmatką. Końcówki należy czyścić odpowiednią szczoteczką. Nie stosuj żrących i agresywnych środków czyszczących! Konserwacja obejmuje tylko czyszczenie mechaniczne. Po oczyszczeniu należy przechowywać urządzenie w suchym i bezpiecznym miejscu wolnym od kurzu, z dala od dzieci i osób niekompetentnych.

V. EKOLOGIA



Jeżeli tylko pozwoliły na to rozmiary, na wszystkich elementach wydrukowano znaki materiałów zastosowanych do produkcji opakowań, komponentów i wyposażenia, jak również ich przetwarzania wtórnego. Symbole umieszczone na produktach lub w załączonej dokumentacji oznaczają, że zastosowanych elementów elektrycznych lub elektronicznych nie można poddawać utylizacji wraz z odpadem komunalnym. Produkt należy odnieść do specjalnych punktów zbiorczych, w których będą przyjęte bez opłaty. Dzięki poprawnej utylizacji pomogą Państwo zachować cenne źródła i pomogą w profilaktyce ewentualnych negatywnych wpływów na środowisko naturalne i zdrowie ludzkie. W celu uzyskania innych szczegółowych informacji dotyczących utylizacji należy zwrócić się do najbliższego urzędu lub punktu zbiorczego (zobacz www.elektroeko.pl). Niewłaściwy sposób utylizacji urządzenia może podlegać karze – zgodnie z przepisami krajowymi i międzynarodowymi. W celu całkowitego wycofania urządzenia z użytkowania zaleca się odłączyć przewód zasilania od sieci elektrycznej, przez ucięcie przewodu. Dzięki czemu użytkowanie urządzenia nie będzie możliwe.

Wymiana elementów, które wymagają ingerencji do części elektrycznej urządzenia może wykonać wyłącznie specjalistyczny serwis!

Nieprzestrzeganie wskazówek producenta powoduje utratę prawa do napraw gwarancyjnych!

VI. DANE TECHNICZNE

Napięcie (V)	podano na tabliczce znamionowej
Pobór mocy (W)	podano na tabliczce znamionowej
Waga ok. (kg)	0,3

Produkt spełnia wymogi Dyrektywy 2004/108/ES włącznie z dodatkami w zakresie kompatybilności elektromagnetycznej oraz wymogi Dyrektywy 2006/95/ES włącznie z dodatkami w zakresie bezpieczeństwa elektrycznego.

Producent zastrzega sobie prawo do wykonania drobnych odchyleń od wykonania standardowego, które nie mają wpływu na działanie produktu.

DO NOT IMMERSE IN WATER OR OTHER LIQUIDS – Nie zanurzać do wody lub innych cieczy.

TO AVOID DANGER OF SUFFOCATION, KEEP THIS PLASTIC BAG AWAY FROM BABIES AND CHILDREN. DO NOT USE THIS BAG IN CRIBS, BEDS, CARRIAGES OR PLAYPENS. THIS BAG IS NOT A TOY.

Niebezpieczeństwo uduszenia. Przechowywać poza zasięgiem dzieci. Torebka plastikowa nie jest zabawką.

PRODUCENT: ETA a.s., Zelený pruh 95/97, 147 00 Praha 4-Bráník, Republika Czeska.

Importer: DIGISON Polska sp. z o.o., ul. Krzemieniecka 46, Wrocław 54 613 Poland



Urządzenia nie należy używać w pobliżu wanien, natrysków, umywalek lub innych pojemników z wodą.

Фен – щётка с ионизатором

eta 2322

ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

Фен–щетка предназначена для укладки всех типов волос. Комбинированием сушки и накручивания волос можно достигнуть совершенного результата. Встроенный ионизатор образует отрицательные ионы, которые уменьшают статическое электричество и помогают удержать Ваши волосы в отличном состоянии. Конструкция фен-щетки обеспечивает удобную манипуляцию и совершенную укладку Ваших волос.

I. ПРАВИЛА БЕЗОПАСНОСТИ

- Перед первым применением фен-щетки следует внимательно ознакомиться с содержанием настоящей инструкции включая рисунки и инструкцию сохранить.
- Убедитесь в том, что данные на типовом щитке соответствуют напряжению Вашей электрической сети.
- Никогда не пользуйтесь прибором у которого поврежден кабель питания или вилка, а также в случае его неисправной работы, падения на пол и повреждения или после погружения в воду.
- **Прибор предназначен исключительно для бытовых нужд! Конструкция настоящего прибора не предполагает его эксплуатацию в парикмахерских салонах или его другое применение для коммерческих целей!**
- **Этим прибором не пользуйтесь вблизи воды находящейся, напр., в сосудах, умывальниках, в ваннах, бассейнах и т.д.!**
- **Не позволяйте без присмотра манипулировать с прибором детям или другим недееспособным лицам!**
- **Штепсельную вилку кабеля питания нельзя вставлять в розетку эл. тока и извлекать ее из розетки, мокрыми руками или выдергиванием кабеля питания!**
- **Прибор не оставляйте включенным без присмотра!**
- Фен–щетку не откладывайте на горячие источники тепла (напр., печку, эл./ газовую плиту, радиатор и т.д.).
- Фен–щеткой нельзя пользоваться без аксессуаров а также для укладки париков или синтетических волос.
- Не прикасайтесь прибором к теплочувствительным местам (напр., **глазам, ушам, шее и т.д.**).
- Не погружайте фен–щетку в воду и не пользуйтесь ей в местах, где она может упасть в ванну или в умывальник. В случае падения фен–щетки в воду, не поднимайте ее! Сначала необходимо извлечь штепсельную вилку кабеля питания из электрической розетки и только после этого вытащить фен–щетку из воды. В таких случаях отдайте прибор в специализированную мастерскую для проверки его безопасности и исправной работы.
- Если фен–щеткой пользуетесь в ванной, то необходимо после использования отсоединить прибор от эл. сети извлечением вилки кабеля питания из эл. розетки, так как вблизи воды он представляет опасность, несмотря на то что он выключенный.

- Для обеспечения дополнительной защиты рекомендуем установить в эл. цепь питания ванной комнаты токовый предохранитель с номинальным током отключения не превышающим **30 мА**. Посоветуйтесь с ревизионным техником, или электриком.
- Если фен-щетка хранилась при низкой температуре, ее следует акклиматизировать для разогрева затвердевшей смазки подшипников и обновления механической прочности пластмассовых деталей.
- Не закрывайте отверстия для прохождения воздуха. Также не следует ложить фен-щетку на мягкую поверхность (напр., **постель, полотенце, наволочку, ковер**), так как это может привести к закрытию отверстий. Необходимо предотвратить попаданию в отверстия пыли, волос, волокон и т.д.
- В отверстия фен-щеток запрещено всовывать или вбрасывать какие-либо предметы.
- При манипуляции с насадками во время высушивания соблюдайте повышенную осторожность (могут быть горячие).
- При перегреве фен-щеток сработает автоматическая термозащита и остановится подача электрического тока. Если это произойдет, то необходимо фен-щетку выключить и извлечь вилку кабеля питания из эл. розетки. Затем необходимо удалить заметные препятствия мешающие прохождению потока воздуха и дать фен-щетке остыть.
- Сразу после окончания работы прибор выключите, отсоедините от эл. сети и перед тем, как его убрать, оставьте остыть.
- Кабель питания не должен быть поврежден острыми или горячими предметами, открытым пламенем и не должен погружаться в воду.
- Не рекомендуется наматывать кабель питания вокруг прибора, так как этим сокращается срок его службы.
- Используйте только соответствующие и неповрежденные удлинительные кабели.
- В случае повреждения кабеля питания прибора его необходимо заменить у производителя или у его сервисного техника, или у другого квалифицированного специалиста. Этим предотвратите возникновение опасной ситуации.
- Прибором никогда не пользуйтесь для других целей кроме тех, для которых он предназначен и которые указаны в этой инструкции!
- Производитель не несет ответственность за ущерб, вызванный неправильной эксплуатацией прибора (напр., **травма от удара эл. током, пожар, ожог, порча волос**).

II. ОПИСАНИЕ ПРИБОРА И АКСЕССУАРОВ (рис. 1)

А – электропривод

- А1 – переключатель температуры и мощности потока воздуха
 - положение **0** – выключено
 - положение **1** – средняя температура и мощность потока воздуха (350 Вт)
 - положение **2** – максимальная температура и мощность потока воздуха (700 Вт)
- А2 – кнопка CARE – понизит температуру потока воздуха
- А3 – контрольная лампа функции ионизатора
- А4 – кнопка фиксации насадки
- А5 – подставка для удобного откладывания
- А6 – шарнирное крепление кабеля питания
- А7 – петелька для подвешивания
- А8 – кабель питания

В – насадки

В1 – насадка для сушки

В2 – круглая щетка Ø 32 мм

В3 – круглая щетка со втягиваемой щетинкой Ø 32 мм
(задвигание и выдвигание щетинок управляете рычажком насадки)

В4 – круглая щетка Ø 22 мм

В5 – насадка для завивки волос Ø 19 мм

В6 – плоская формовочная и аэрационная щетка

III. ИНСТРУКЦИЯ ПО ПРИМЕНЕНИЮ

Удалите весь упаковочный материал и достаньте фен-щетку и ее аксессуары. Нажмите кнопку фиксатора **A4**, выбранные насадки **В** закрепите на ходовую часть прибора **A** и поверните ее в положение ▼ до щелчка. Правильное положение для установки насадки определено впадинами. Штепсельную вилку кабеля питания **A8** вставьте в электрическую розетку. Установите переключатель **A1** или в положение **1** (теплый воздух) или в положение **2** (горячий воздух). Прибор выключите передвиганием переключателя **A1** в положение **0**. Для изъятия насадки из электропривода нажмите кнопку фиксатора **A4**, и поверните насадкой в положение ● и после этого ее снимите. При замене насадок соблюдайте повышенную осторожность (насадки горячие).

Применение (не относится к насадке **В1**) – только для полусухих волос, ни в коем случае не для мокрых волос. Сухие волосы слегка намочите. Перед применением фен-щетку волосы расчешите расческой, так чтобы не были спутанные. Для долговременного эффекта применяйте пену для укладки волос. При укладке волос не накручивайте на фен-щетку слишком толстые пряди волос. Горячий воздух оставьте действовать на волосы несколько секунд пока волосы не будут теплые. После этого раскрутите локоны. Перед расчесыванием следует дать прическе остыть.

Формирование и объем прически (насадки **В2, В3, В4**)

Прядь волос положите на круглую щетку и в зависимости от желаемой прически или поднимите волосы прямо у головы (корней) или щетку продвиньте по волосам к голове и после того накручивайте в данном направлении. Волосы накручивайте максимально на 1,5 оборота.

Щетка **В3** позволяет удобное изъятие из волос, сразу после того, как локоны высохнут. Щетинки втяните нажатием рычажка насадки и после этого извлеките щетку из волос.

Образование локон (насадка **В5**)

Помощью подвижных клещей закрепите локон волос к нагретому тубусу. Подвиньте сначала от себя, потом во внутрь прически и накручивайте концы волос в направлении к голове. Волосы накручивайте 2 оборотами.

Волнистость и выпрямление прически (насадка В6)

Волосы расчесывайте в противоположном направлении их роста, так чтобы щетины касались головы.

Выпрямление волос: Медленно передвигайте щеткой по пряди волос, расчесывайте его и разглаживайте на сухо.

Режим CARE

Нажмите кнопку **A2** и передвиганием по направлению стрелки ее зафиксируйте.

Температура потока воздуха понизится, что позволяет быстрое охлаждение и фиксацию волос при окончательной укладке прически. Режим выключите обычным передвиганием кнопки в обратном направлении.

IV. УХОД ЗА ПРИБОРОМ

Перед началом ухода за прибором следует его отключить, отсоединить от электрической сети извлечением вилки кабеля питания из эл. розетки и оставить остыть! Поверхность электропривода фена—щеткой очищайте мягкой влажной тряпкой. Насадки очищайте подходящей щеточкой. Не применяйте абразивные и агрессивные моющие средства! Уход включает в себя только механическую чистку.

V. ОХРАНА ОКРУЖАЮЩЕЙ СРЕДЫ



На всех частях поставляемого изделия, размеры которых это допускают, указано обозначение материала, использованного для изготовления упаковки, компонентов и принадлежностей с указанием способа их переработки. В случае, если электрический прибор больше не функционирует, его следует утилизировать

с наименьшим ущербом для окружающей среды, в соответствии с нормативными актами органов Вашего местного самоуправления. В большинстве случаев Вы можете сдать прибор в местном пункте приема вторичного сырья. Для полного вывода прибора из эксплуатации рекомендуется после отключения щипцов из розетки электрической сети отрезать кабель питания. После этого прибором нельзя пользоваться.

Техническое обслуживание капитального характера или требующее вмешательство во внутренние части прибора, может проводить только специализированная ремонтная мастерская!

Несоблюдение указаний производителя лишает потребителя права гарантийного ремонта!

VI. ТЕХНИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ

Напряжение (В)

Указано на типовом щитке изделия

Потребляемая мощность (Вт)

Указана на типовом щитке изделия

Масса (кг)

0,3

С точки зрения электромагнитной совместимости изделие удовлетворяет требованиям Директивы № 2004/108/ЕС и с точки зрения электрической безопасности Директиве № 2006/95/ЕС.

Завод–изготовитель оставляет за собой право вносить в конструкцию изделия соответствующие изменения, не влияющие на его работу.

DO NOT IMMERSE IN WATER – Не погружать в воду.

TO AVOID DANGER OF SUFFOCATION, KEEP THIS PLASTIC BAG AWAY FROM BABIES AND CHILDREN. DO NOT USE THIS BAG IN CRIBS, BEDS, CARRIAGES OR PLAYPENS. THIS BAG IS NOT A TOY.

Опасность удушья. Не давайте детям, возможность доступа к полиэтиленовому пакету. Пакет не предназначен для игры.



ПРОИЗВОДИТЕЛЬ: ETA a.s., Zelený pruh 95/97, 147 00 Praha 4-Bráník, Česká republika.



Прибором не пользуйтесь вблизи ванн, душа, умывальников или других сосудов содержащих воду.

NAUDOJIMO INSTRUKCIJA

Plaukų džiovinimo ir formavimo šukos skirtos šukuosenai iš bet kokių plaukų suformuoti. Vienu metru džiovinant ir sukant plaukus galima pasiekti nuostabių rezultatų. Įtaisyta jonizatorius sukuria neigiamus jonus, kurie sumažina elektrostatinį krūvį ir padeda išlaikyti Jūsų plaukus nuostabius. Tam tikra plaukų džiovinimo ir formavimo šukų konstrukcija užtikrina patogų prietaiso naudojimą ir nuostabią šukuoseną iš Jūsų plaukų.

I. SAUGOS TAISYKLĖS

- Prieš įjungdami plaukų džiovinimo ir formavimo šukas pirmą kartą, atidžiai perskaitykite šią instrukciją, peržvelkite paveikslėlius ir išsaugokite instrukciją.
- Įsitikinkite, jog jūsų elektros tinklo įtampa atitinka nurodytą prietaiso techninių duomenų plokštelėje.
- Niekomet nenaudokite prietaiso, kurio pažeistas maitinimo laidas ar jo kištukas, jei prietaisas yra nepataisomai sugedęs, nukritus jam ant žemės buvo pažeistas ar panardinus į vandenį.
- Šį prietaisą gali naudoti 8 metų ir vyresni vaikai bei asmenys su silpnesniais fiziniais, jutimo ir protiniais gebėjimais arba neturintys patirties ir žinių, su sąlyga, kad jie bus pamokyti saugiai naudotis prietaisu arba bus prižiūrimi siekiant užtikrinti, jog jie saugiai naudoja prietaisą, ir su sąlyga, kad jie bus supažindinti su susijusiais pavojais. Vaikams draudžiama žaisti su prietaisu. Vartotojo atliekamų valymo ir priežiūros veiksmų negali atlikti vaikai be priežiūros.
- Jei prietaiso maitinimo laidas buvo pažeistas, jį turi pakeisti gamintojas, jo techninio aptarnavimo centro darbuotojas ar kitas kvalifikuotas specialistas. Tokiu būdu išvengsite galimo pavojaus.
- Nepalikite be priežiūros į elektros tinklą įjungto lygintuvo!
- Nenardinkite plaukų džiovinimo ir formavimo šukų į vandenį ir nestatykite jų tose vietose, nuo kurių jos galėtų nuvirsti į vonią ar praustuvą. Prietaisui įkritus į vandenį, nebandykite jo ištraukti! Pirmiausiai iš elektros tinklo lizdo būtina ištraukti maitinimo laido kištuką ir tik tuomet išimti prietaisą iš vandens. Tokiu atveju saugiam prietaiso veikimui ir remonto galimybei patikrinti perduokite prietaisą specializuotoms remonto dirbtuvėms.
- **Prietaisas skirtas tik buitiniams reikmėms! Dėl tam tikros konstrukcijos šis prietaisas nėra skirtas naudoti kirpyklų salonuose ar komerciniais tikslais!**
- **Nenaudokite šio prietaiso prie vandens, esančio pvz., induose, praustuose, voniose, baseinuose ir t.t.**
- **Neleiskite naudoti prietaiso vaikams ir neveiksniams asmenims!**
- **Nekiškite maitinimo laido kištuko į elektros tinklo lizdą ir netraukite iš jo šlapiomis rankomis ar laikydami už laido!**
- **Nepalikite įjungto prietaiso be priežiūros!**

- Nedėkite plaukų džiovimo ir formavimo šukų ant įkaitusių šilumos šaltinių (pvz., **krosnelės, elektrinės ar dujinės viryklės, radiatoriaus ir t.t.**).
- Negalima naudoti plaukų džiovimo ir formavimo šukų be priedų ir šukuoti juo perukus ar sintetinius plaukus.
- Nesilieskite prietaisu prie šilumai jautrių kūno vietų (pvz., **akių, ausų, kaklo** ir t.t.).
- Jei plaukų džiovimo ir formavimo šukas naudojate vonios kambaryje, baigus naudoti būtina jų maitinimo laidą kištuką ištraukti, kadangi laikomos prie vandens jos kelia pavojų, net ir išjungtos.
- Papildomai apsaugai užtikrinti į vonios kambario elektros maitinimo grandinę rekomenduojama įtaisyti ne didesnės nei **30mA** nominalios išjungimo srovės saugiklį. Pasitarkite su prietaiso patikrinimą galinčiu atlikti techniku ar elektriku.
- Jei džiovintuvas buvo laikomas žemesnės temperatūros patalpoje, sukietėjusiam guolių tepalui sušildyti ir plastikiniams elementams mechaniškai atnaujinti, prieš jungdami į šiltesnę patalpą perneštą prietaisą palaukite, kol jis sušils iki patalpos temperatūros.
- Jei plaukų džiovimo ir formavimo šukas buvo laikomos žemos temperatūros patalpoje, sukietėjusiam guolių tepalui sušildyti ir plastikiniams elementams mechaniškai atnaujinti, prieš jungdami į šiltesnę patalpą perneštą prietaisą palaukite, kol jis sušils iki patalpos temperatūros.
- Neuždenkite angų, per kurias cirkuliuoja oras. Nereikėtų dėti plaukų džiovimo ir formavimo šukų ant minkšto paviršiaus (pvz. **ant patalynės, rankšluosčio, užvalkalo, kilimo**), nes gali būti uždengtos ventiliacinės angos. Pasistenkite, kad į šias angas nepatektų dulkių, plaukų, plaušelių ir t. t.
- Draudžiama kišti ar mesti į prietaisą per jo angas kokius nors daiktus.
- Naudodami plaukų džiovimo antgalius būkite ypač atsargūs (antgaliai gali būti įkaitę).
- Plaukų džiovimo ir formavimo šukoms pernelyg įkaitus, savaime įsijungia nuo perkaitimo apsauganti, elektros srovės tiekimą išjungianti funkcija. Jei taip įvyko, plaukų džiovimo ir formavimo šukas būtina išjungti ir iš elektros tinklo lizdo ištraukti jų maitinimo laidą kištuką. Tuomet būtina pašalinti matomas oro srautui per ventiliacines angas neleidžiančias cirkuliuoti kliūtis ir palaukti, kol prietaisas atvės.
- Baigę naudoti prietaisą, iš karto išjunkite prietaisą ir ištraukite jo maitinimo laidą kištuką iš elektros tinklo lizdo. Prieš atidėdami prietaisą saugoti, palaukite, kol jis atvės.
- Prietaiso maitinimo laidą reikėtų padėti taip, kad jo negalėtų pažeisti aštrūs ar įkaitę daiktai, atvira liepsna. Nereikėtų jo nardinti ir į vandenį.
- Nepatartina vynioti maitinimo laidą aplink prietaisą, nes tokiu būdu sutrumpėja jo naudojimo laikas.
- Naudokite tik tinkamus ir nepažeistus ilginamuosius laidus.
- Niekomet nenaudokite prietaiso kitiems tikslams, išskyrus tuos, kuriems jis numatytas ir kurie šioje instrukcijoje nurodyti!
- Gamintojas nėra atsakingas už žalą, atsiradusią dėl netinkamo prietaiso naudojimo, pvz. **už traumas dėl elektros smūgio, gaisrą, nudegimus, plaukų pažeidimą**).

II. PRIETAISO IR JO PRIEDŲ APRAŠYMAS (1 pav.)

A – pohonná jednotka

- A1 – temperatūros ir oro srauto pūtimo galios jungiklis
 - padėtis **0** – išjungta
 - padėtis **1** – vidutinė temperatūra ir oro srauto pūtimo galia (350W)
 - padėtis **2** – aukščiausia temperatūra ir oro srauto pūtimo galia (700W)
- A2 – oro srauto temperatūros mažinimo mygtukas „CARE“

- A3 – indikacinė jonizatoriaus funkcijos lemputė
- A4 – antgalio fiksavimo mygtukas
- A5 – patogaus laikymo padėkliukas
- A6 – lankstinis maitinimo laido tvirtinimo elementas
- A7 – kabinimo kilpelė
- A8 – maitinimo laidas

B – antgaliai

- B1 – plaukų džiovinimo antgalis
- B2 – apvalus šepetys Ø 32 mm
- B3 – apvalus šepetys su įstumiamais į vidų šereliais Ø 32 mm
(šerelių ištraukimas ir įstūmimas reguliuojamas antgalio svirtelė)
- B4 – apvalus plaukų šepetys Ø 22 mm
- B5 – plaukų formavimo antgalis Ø 19 mm
- B6 – plokščias plaukų formavimo ir kedenimo šepetys

III. NAUDOJIMO INSTRUKCIJA

Nuimkite visas pakuotės medžiagas ir ištraukite plaukų džiovinimo ir formavimo šukas bei jų priedus. Spūstelėkite fiksatoriaus mygtuką **A4**, pasirinkite antgalius **B**, užfiksuokite juos ant prietaiso pavaros **A** ir pasukite iki padėties ▼ kol išgirsite spragtelėjimą. Į griovelius įstatytas antgalis yra pritvirtintas teisingai. Įkiškite maitinimo laido **A8** kištuką į elektros lizdą. Jungikliu **A1** nustatykite padėtį „1“ (šiltas oras) arba padėtį „2“ (karštas oras). Prietaisą išjunkite perstūmę jungiklį **A1** iki padėties „0“. Nuo elektros pavaros antgalis nuimamas spūstelėjus fiksatoriaus mygtuką **A4**, pasukus antgalį iki padėties ● ir vėliau jį nuėmus. Keisdami antgalius būkite ypatingai atsargūs (antgaliai įkaitę).

Plaukų džiovinimo ir formavimo šukų naudojimas (netaikoma antgaliui **B1**) - tik nevisiškai išdžiuvusiems plaukams, jokių būdu ne šlapiems. Sausus plaukus šiek tiek sudrėkinkite. Prieš naudodami plaukų džiovinimo ir formavimo šukas, plaukus iššukuokite šukomis, kad jie nebūtų susivėlę. Norėdami, kad jūsų plaukai ilgą laiką atrodytų gražiai, naudokite plaukų formavimo putas. Formuodami šukuosena, nesukite ant plaukų džiovinimo šukų pernelyg storų plaukų sruogų. Šilto oro pūtimo funkciją junkite kelioms sekundėms, kol sušils plaukai. Vėliau susukite garbanas. Prieš iššukuodami plaukus, palaukite, kol jie atvės.

Plaukų formavimas ir kedenimas (su antgaliais **B2, B3, B4**)

Uždėkite plaukų sruogą ant apvalaus šepetio ir priklausomai nuo norimos suformuoti šukuosenos arba pakelkite plaukus tiesiog nuo galvos (prie plaukų šaknų), arba perbraukite šepetį per plaukus link galvos ir susukite plaukus tam tikra kryptimi (daugiausiai 1,5 apsisukimo).

Garbanoms išdžiuvus, šepetys **B3** labai lengvai ištraukiamas iš plaukų. Šerelius į vidų įtraukite pastūmę antgalio svirtelę ir vėliau ištraukite šepetį iš plaukų.

Garbanų formavimas (su antgaliu **B5**)

Judančiomis žnyplėmis prispauskite plaukų garbaną prie įkaitinto vamzdelio. Pirmiausiai atitraukite prietaisą nuo savęs, vėliau į šukuosenos vidų ir susukite plaukus (2 apsisukimais) už galiukų galvos link.

Plaukų bangavimas ir tiesinimas (su antgaliu B6)

Plaukus šukuokite jų augimui priešinga kryptimi taip, kad šereliai liestų galvą. Plaukų tiesinimas: lėtai braukite šepetį per plaukų sruogą, iššukuokite ją ir tiesinkite, kol ji taps sausa.

Režimas CARE

Spūstelėkite mygtuką A2 ir sukdami rodyklės kryptimi jį užfiksukite. Oro srauto temperatūra sumažės, o tai padės greitai atvėsinti ir užfiksuoti plaukus galutinai formuojant šukuoseną. Režimą išjunkite paprasčiausiai pastūmę mygtuką priešinga kryptimi.

IV. PRIETAISO PRIEŽIŪRA

Prieš pradėdant prietaisą valyti būtina išjungti jį, ištraukti iš elektros tinklo lizdo jo maitinimo laidą kištuką ir palaukti, kol prietaisas atvės! Plaukų džiovinimo ir formavimo šukų elektros pavaros paviršių valykite minkštu drėgnu skudurėliu, o antgalius – tinkamu šepetėliu. Nenaudokite jokių paviršių braižančių ir chemiškai aktyvių plovimo priemonių! Prietaiso priežiūra – tai tik mechaninis jo valymas.

V. APLINKOS APSAUGA



Ant visų tiekiamo gaminio dalių, kurių matmenys tai leidžia, nurodyta medžiaga, kuri buvo naudojama pakuotei, dalims ir jų priedams pagaminti, bei jų perdirbimo būdai. Prietaiso naudojimo laikui visiškai pasibaigus, jo elementus perduokite antrinių žaliavų surinkimo centrui.

Tam, kad prietaisas taptų visiškai nebetinkamu naudoti, ištraukus jo maitinimo laidą iš elektros tinklo lizdo patartina jį nupjauti. Vėliau naudoti tokio prietaiso jau nebegalima.

Kapitalinį gaminio remontą galima atlikti tik specializuotose remonto dirbtuvėse!

Nesilaikydamas čia pateiktų nurodymų, vartotojas netenka garantinio remonto teisės!

VI. TECHNINIAI DUOMENYS

Įtampa (V):	nurodyta ant prietaiso techninių duomenų plokštelės
Vartojama galia (W):	nurodyta ant prietaiso techninių duomenų plokštelės
Svoris (kg):	0,3

Nenardinkite į vandenį.

Uždusimo pavojus. Neleiskite vaikams imti polietileno maišelio. Maišelis nėra skirtas žaisti.

GAMINTOJAS: ETA a.s., Zelený pruh 95/97, 147 00 Praha 4-Bráník, Čekijos Respublika.



Nesinaudokite elektros prietaisu netoli vonios, dušo, prausimosi kriauklės arba kitų indų su vandeniu.

Postup při reklamaci

Kupující je povinen při reklamaci předložit s reklamovaným výrobkem doklad o jeho koupi, příp. záruční list, uvést důvod reklamace a vadu popsat. Při reklamaci v záruční době se obračejte na servisy podle adres na www.eta.cz. Výrobek odešlete nebo předejte osobně **vždy s návodem k obsluze, jehož nedílnou součástí je záruční list**. Na dodatečně zaslané nebo osobně předané návody se záručním listem nelze brát zřetel. K odeslanému výrobku připojte průvodní dopis s udáním důvodu reklamace a **SVOJI PŘESNOU ADRESU**. Při reklamaci v záruční době se lze obrátit na prodejnu, kde byl výrobek zakoupen. Výrobek vyčistěte a zabalte tak, aby nedošlo k jeho poškození při přepravě. Z hygienických důvodů nepřijímáme znečištěné výrobky do opravy.

Postup pri reklamácii

Kupujúci je povinný pri reklamácii predložiť s reklamovaným výrobkom doklad o jeho kúpe, prípadne záručný list, uviesť dôvod reklamácie a závadu popísať. Pri reklamácii v záručnej lehote sa obračajte na opravovne podľa adries uvedených na www.eta.sk. Výrobok odosiľajte poštou, alebo odovzdajte osobne **vždy s návodom na obsluhu, ktorého neoddeliteľnou súčasťou je záručný list**. Dodatočne zaslané alebo odovzdané návody so záručným listom nebudú akceptované. K odeslanému výrobku priložte sprievodný list s udaním dôvodu reklamácie a **SVOJU PRESNÚ ADRESU**. Pri reklamácii v záručnej lehote sa môžete obrátiť na predajňu, v ktorej ste výrobok zakúpili. Výrobok očistite a zabaľte tak, aby sa pri preprave nepoškodil. Z hygienických dôvodov neprijímame do opravy znečistené výrobky.

Záznamy o záručních opravách • Záznamy o záručných opravách

Výrobek byl v záruční opravě
Výrobok bol v záručnej opravě

od
do

Zakázka číslo Zakázka číslo

Razítko a podpis opravny
Pečiatka a podpis pracovníka

Výrobek byl v záruční opravě
Výrobok bol v záručnej opravě

od
do

Zakázka číslo Zakázka číslo

Razítko a podpis opravny
Pečiatka a podpis pracovníka

Výrobek byl v záruční opravě
Výrobok bol v záručnej opravě

od
do

Zakázka číslo Zakázka číslo

Razítko a podpis opravny
Pečiatka a podpis pracovníka

Kupon č. 3

eta

Kupon č. 2

eta

Kupon č. 1

eta



ZÁRUČNÍ LIST • ZÁRUČNÝ LIST

Záruční doba
Záručná lehota

24

měsíců ode dne prodeje spotřebiteli
mesiacov odo dňa predaja spotrebiteľovi

Typ
Typ

2322

Série (výrobní číslo)
Séria (výrobné číslo)

Napětí • Napätie

~230 V

Datum a TK závodu
Dátum a TK závodu

Deklarovaná hodnota
akustického výkonu $L_c = 75 \text{ dB}$
(A)/1pW

Datum prodeje
Dátum predaja

Razítko prodejce a podpis
Pečiatka predajcu a podpis

Guarantee certificate is valid only for Czech Republic and Slovak Republic.

Kupující byl seznámem s funkcí a se zacházením s výrobkem.
Kupujúci bol oboznámený s funkčnosťou a s obsluhou výrobku.

Výrobek byl před odesláním ze závodu přezkoušen. **Výrobce ručí za to, že výrobek bude mít po celou dobu záruky vlastnosti stanovené příslušnými technickými normami za toho předpokladu, že ho bude spotřebitel užívat způsobem, který je popsán v návodu.** Na vady způsobené nesprávným používáním výrobku se záruka nevztahuje. Adresy záručních oprav jsou uvedeny na internetu www.eta.cz. Poskytovaná záruka se prodlužuje o dobu, po kterou byl výrobek v záruční opravě. Pro případ výměny výrobku nebo zrušení kupní smlouvy platí ustanovení občanského zákoníku. Tento záruční list je zároveň „Osvědčením o kompletnosti a jakosti výrobku“.

Výrobok bol pred odoslaním zo závodu preskúšaný. **Výrobca ručí za to, že výrobok bude mať po celú záručnú lehotu vlastnosti stanovené príslušnými technickými normami za predpokladu, že ho bude spotrebiteľ používať spôsobom, ktorý je opísaný v návode na obsluhu.** Na chyby spôsobené nesprávnym používaním výrobku sa záruka nevzťahuje. Adresy záručných opravovní sú uvedené na internete www.eta.sk. Poskytovaná záruka sa predlžuje o čas, počas ktorého bol výrobok v záručnej opravě. V prípade výmeny výrobku alebo zrušenia kúpnej zmluvy platia ustanovenia občianskeho zákonníka. Tento záručný list je zároveň „Osvvedčením o kompletnosti a akosti výrobku“.

Kupon č. 1

Typ **ETA 2322**

Série

Zakázka číslo

Datum

Razítko a podpis

Kupon č. 2

Typ **ETA 2322**

Série

Zakázka číslo

Datum

Razítko a podpis

Kupon č. 3

Typ **ETA 2322**

Série

Zakázka číslo

Datum

Razítko a podpis